

XXXIII. évfolyam

6.-ik szám

Egyes szám ára

10 fillér

Negyedévre 1-20 P.

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelenik
szombaton
Küldetéseket
felvesz
a kiadóhivatal
Telefonszám
10.

50%-kal emelik a vízdíjakat.

A képviselőtestület leszavazta a polgármestert és a pénzügyi bizottsághoz utalta a vízdíjemelési javaslatot. -- Megválasztották a bizottságokat, -- Nagy vita a dollárkölcson körül.

50%-os vízdíjemelés a pénzügyi bizottság javaslata.

Sátoraljaiújhely, 1930 febr. 8.

A hágai tárgyalások, melyek Magyarországnak unokáinkra is kiterjedő fizetési kötelezettségét eredményezték, egy eredményt és hozzá igen nagy értékű eredményt hoztak: Magyarország visszanyerte pénzügyi függetlenségét.

A képviselőtestület ülésén, melyen elhatározták a 190 000 dolláros kölcsön felvételét, sokkal súlyosabb dolog történt. Nemcsak unokáinkat is terhelő fizetési kötelezettséget vállaltunk, de elvesztettük pénzügyi önállóságunkat is.

A város jövedelmét képező adók túlnyomó részét a Speyer-kölcsonök fedezetére kötöttük le és a Nemzeti Bankhoz szolgáltatjuk be. Most meg a villanygyár pénzeit kötöttük le és szolgáltatjuk be a Magyar Olasz

tisztán akar látni mindenben, tisztán akarja látni a múlt hibáit, tisztán akarja látni a jelent

mert máskülönbén nincs is módja segíteni a jövőn.

Hónapok hosszú sora óta követelünk tiszta képet a beruházásokról, a közművek és a városi háztartás helyzetéről, de mindaddig nem kaptunk egyebet, csak részleteket, szépen megfésült, ki csinosított, a valósággal nem egyező, csak ahhoz némileg hasonló kendőzött képet. Ennek a rendszernek meg kell szünni. A szép szavaknak lejárt az ideje, a mesterséges rózsaszínű ködök előszóltak és a nyakunkon a rideg valóság, a szinte kétségbeesítően fekete jövő.

Természetes azonban, hogy nem kívánhatjuk a hi-

Bankhoz a dollárkölcson fedezetére. A város pénzügyi önállósága ezzel a múlté lett, a jövőre ki vagyunk szolgáltatva — erre már vannak jelek — egyetlen bank jóindulatának.

Mi nem akarunk most rekriminálni, ami megtörtént eddig, az a mi és velünk együtt néhány tisztán látó szakember intő, óvó, igaz adatokkal alátámasztott szava ellenére jóvátehetetlenül történt. Ami történt, azon változtatni nem lehet, akarva, nem akarva bele kell nyugodnunk. Am a múlt hibái teljes erővel csak most kezdenek majd kibontakozni és a város pénzügyi helyzetének megmentése érdekében a polgárság áldozatkészségét, anyagi erejét nagy mértékben kell igénybe venni. A polgárság hajlandó is erre, de egy feltétele van:

bábkövetőitől tudatos vagy öntudatlan hibáik beismerését, nem is várjuk tőlük. Az eddigi rendszernek el kell tűnni, helyette új, egységes, a valóság világában élő rendszernek kell jönnie, mert enélkül nincs segítség.

Ehhez azonban új, törhetetlen erős akaratu, hitelüket nem vesztett emberek is kelleneek.

A képviselőtestület ülését pontosan 4 órakor nyitotta meg Orbán Kálmán dr. polgármester.

Az első tárgy a szakbizottságok megalakítása volt. Egyes bizottságoknál a hivatalos listával szemben Schiller Kálmán más listát javasolt és

titkos szavazást kért, melyet azonban a polgármester nem rendelt el. A tisztviselők szavazatai döntötték el a választást és így a hivatalos lista jött be Egyes, fontosabb bizottságok tagjai a következők lettek:

Pénzügyi bizottság. Elnök: Damjanovich Ágoston. Alelnök: dr. Haas Bertalan. Tagok: dr. Buza Béla, dr. Domján Elek, dr. Dubay István, dr. Eckmann János, dr. Grosz Dezső, dr. Priboda László, Schweiger Márkusz, Szoller Aladár, Zboray Károly. Előadó és jegyző: a főszámvevő.

Jogügyi bizottság. Elnök: dr. Kovaliczky Elek. Alelnök: dr. Nagy Béla. Tagok: dr. Burger Jakab, dr. Dubay István, dr. Eckmann János, dr. Grosz Miklós, dr. Güick Sándor, Lehoczky Sándor, dr. Lichtenstein Jenő, dr. Róth József, Schiller Kálmán és dr. Safir Miklós. Előadó és jegyző: a főügyész.

Közegészségügyi bizottság. Elnök: dr. Ligeti József. Alelnök: dr. Domján Elek. Tagok: dr. Fried Samu, Kiss Ernő, Majthényi Géza, dr. Molnár János, dr. Priboda László, Schmidt Lajos, dr. Róth József, Szeszlér Ödön, dr. Zinner Ferenc.

Közművelődésügyi és szűnügyi bizottság. Elnök: Ehlert Gyula. Alelnök: dr. Buza Béla. Tagok: Damjanovich Ágoston, dr. Domján Elek, Kiss Ernő, Hönsch Dezső, dr. Ligeti József, dr. Malártsik György, Schmidt Lajos, Szeszlér Ödön, Szoller Aladár, dr. Visegrádi János. — Kültagok: Kontraszty Dezső, Bajusz József, Kiss Gábor, Geiger Ottmár, Petrecky Jenő. Hivatalból: a polgármester, műszaki tanácsos, rendőrkapitány. Jegyzőjét az albizottság maga választja.

Ipariskolai bizottság. Elnök: Fekete Károly. Alelnök: Tóth József. Tagok: dr. Eckmann János, dr. Grosz Miklós, Iván Gyula, Kornitzer Lipót, Lin-

der Dávid, Majoros Gyula, Marajda István, Onuska János, ifj. Pálóczy Bertalan, Réz Gyula. Előadóját, jegyzőjét maga választja.

Mezőgazdasági bizottság. Elnök: a polgármester. Alelnök: dr. Nagy Béla. Tagok: dr. Burger Jakab, dr. Fried Samu, Iván Gyula, dr. Molnár János, dr. Priboda László, dr. Róth József, Schmidt Lajos, Szalay Róbert, Vogler Oszkár, Réz Gyula. Előadó és jegyző a gazd. tanácsos.

Uzemi bizottság. Elnök: a polgármester. Tagok: dr. Buza Béla, Dévai Lajos, dr. Eckmann János, Geiger Ottmár, dr. Grosz Dezső, Gruber Károly, Hönsch Dezső, dr. Malártsik György, Schiller Kálmán.

Számvizsgáló bizottság. Elnök: a főszámvevő. Tagok: Kuharik Gy. Kálmán, Schweiger Márkusz.

Felső Kereskedelmi Isk. bizottság. Elnök: a polgármester. Tagok: Páyer Ferenc, Damjanovich Ágoston, Kiss Ernő, dr. Domján Elek, Róth Sámuel, Petrecsky Jenő, dr. Neuhauser Frigyes, Wittich Andor, Debrenceni Aron, Schweiger Márkusz, Fekete Károly, dr. Bajusz Ernő, Blumenfeld Adolf, dr. Haas Bertalan, Kornitzer Lipót, dr. Ligeti József, Majthényi Géza, dr. Priboda László, Róth Mór, Schmid Lajos, Schönfeld Herman, Szalay Róbert, Vogler Oszkár.

A 190.000 dolláros kölcsön ügye következett ezután

A polgármester vezette be a tárgyalást. Beszède részben beismerése volt a hibáknak, részben — a szokott módon — újból megcsillogtatta a rózsaszínű reményt a villamos telep jobb kihasználására. Végül a vízdíjemelés szükségességét hangoztatta a vízvezeték hálózat avulása folytán szükséges tartalékolások érdekében is (amit mi évek óta sürgetünk.)

Geiger Ottmár ismertette a MOB. kölcsön feltételeit, melyek megkötik a várost úgy, hogy a jövőben szinte lehetetlenné teszik kölcsönnek

mástól, mint az Olaszbanktól való felvételét.

Lichtenstein Jenő dr. A kölcsön kevésnek tartja, feltételei pedig olyanok, hogy azok következtében félt, hogy a többi bankok felmondják a város függőkölcsöneit. Birálja a közművek vezetését és a feyelmit megelőző vizsgálatot szükségesnek tartja. Helyesebbnek tartaná a villanydíjak emelését, mert a vízdíj-emelés antiszociális. Javasolja, hogy az ügyet előbb a pénzügyi bizottság tárgyalja le.

Busa Béla dr. helyesnek tartja a vízdíjak emelését.

Bettelheim Sándor kikerülhetetlennek tartja a kölcsön felvételét, mely nem drága, de kevés. Valószínűnek tartja, hogy a város meg fogja kapni a még szükséges 130.000 dollárt az Olaszbanktól.

Dr. *Sármay* István osztja dr. *Lichtenstein* aggodalmait, mert a függőkölcsönöknek nem lesz ezután fedezetük. A kölcsönt fel kell venni, de a fedezet kérdésével a pénzügyi bizottságnak kell foglalkozni.

Burger Jakab dr. eltogadja a javaslatot és megszavazza a vízdíjak emelését is.

Dubay István dr. A kölcsön felvételét szükségesnek tartja, de nem szavazza meg, mert bizalmatlan a közművek vezetőségével szemben. Elesem bírálja a közzüzetek vezetését és megállapítja, hogy az üzemektől nyert adatok megbízhatatlanok, nem felelnek meg a valóságnak. Nem a kölcsön fedezetére kell a vízdíjemelés és nem is hiszi, hogy ily nagy összegre van szükség, mely súlyos terhet jelent a háztulajdonosokra. A deficitre van részben fedezet: a jutalékok, mert egy deficitre vállalkozás nem adhat jutalékokat és jutalmakat. Indítványozza, hogy a fedezet kérdését a pénzügyi bizottság elé utalják.

Fekete Károly szintén ellenzi a vízdíjak kétszeresre való emelését. Lehet fedezetet találni máshol is, így a vígadónál, melyet egyeseknek 80, másoknak 120 pengőért adnak ki.

Schiller Kálmán az ügy kettéválasztását javasolja, mert a kölcsönt kénytelen megszavazni, de a vízdíjemelést nem.

A képviselőtestület *Schiller* Kálmán indítványának megfelelően a kölcsön felvételét megszavazza, a vízdíjemelést ellenben nem, hiába erőlteti a polgármester.

A tárgysorozat többi pontját gyorsan tárgyalta le a képviselőtestület:

A főbb uccák közegetének kiépítéséhez államsegélyt kértnek.

Felhatalmazták a polgármestert a Diana-fürdő bérbeadására.

A vágóhidat kivették a közművek kezeléséből. *Schiller* Kálmán kérte, hogy a mozt is vegyék el a közművektől, de a polgármester ezt nem tartja kihívhatónak.

Megszüntették az ujhelyi autók közegeti vámját, ha azok az állomásra, vagy a tulajdonos gazdaságába mennek.

A rendőri büntetőbíráskodással dr. *Csaplaky* Lipótot és *Domján* Zoltánt bízták meg.

*

A pénzügyi és üzemi bizottságok csütörtök este tárgyalták a vízdíjfelemelési javaslatot és miután megállapították a közművek adataiból, melyet egyik ujhelyi lapban is közzétettek, hogy nincs szükség 93.000 P-re, a vízdíjak február 1-ei hatállyal való 50 százalékos emelését javasolni egy év tartamára.

Az állandó esőzések ellenére sem kell árviztől tartani.

Az utóbbi napokban mind szélesebb körökben keltett aggodalmat a hirtelen hőolvasásra bekövetkezett tartós esőzés. Az emberek — ez természetes is — még élénken emlékeznek a Ronyva legutóbbi áradásaira. Növelte az aggodalmat, hogy a földek Sárospatak felé teljesen víz alatt állanak.

Felkerestük hivatalában *Bernáth* Aladár alispánt és megkérdeztük, történt-e már valami intézkedés bekövetkeztével árvíz esetére és hogy lehet-e egyáltalán árvízveszedelem.

Az alispán válasza minden tekintetben megnyugtató.

A hozzám beérkezett jelentések szerint — mondotta — árviztől egyáltalán nincs ok tartani. En ugyan megtettem, mint minden év elején, az árvíz esetére szóló intézkedéseket, de ez természetesen nem jelent semmit.

Sem a Bodrog, sem a Tisza vízállása nem haladja meg a középezt és szinte meg sem látszik az esőzések hatása, annál kevésbé, mert az eső folytonos ugyan, de mennyiségileg jelentéktelen. A Sárospatak és Ujhely közötti víz nem áradás, sőt még csak nem is a Ronyva duzzadásából ered, hanem a hőolvasás és esőzés következménye.

Az eső egyébként gazdasági szempontból sem káros, mert a talaj csak kis mennyiségben nedvesedett át az ősszel és hó sem volt elegendő.

Egyébként még közölhetem, hogy állandó kontaktusban állunk a cseh hatóságokkal és onnan sem kaptunk eddig semmi olyan jelentést, amelyből árvíznek akár csak valószínűségére is következtetni lehetne.

A rátkai halálos végű verekedés a bíróság előtt.

A múlt év november havában egy verekedés lármaja verte fel Rátkán *Birk* gazda házát, ahol összegyűltek a léányok és a legények vasárnapi szórakozásra. Mikor a megrémült vendégsereg kimerészkedett a házból, a kert végében már ott feküdt bezuzott fejjel, holtan *Stumpf* János fiatal rátkai legény.

A tetteseket, akik megelőzőleg egy másik legényt, *Gintner* Ferencet verték el, míg eszméletlenül esett össze, hamarosan elfogták *Gintner* János, ifj. *Czumstek* Antal, *Birk* Ignác és egy fiatalkoru személyében.

Ezt az ügyet tárgyalta kedden és szerdán a törvényszék *Emödy* tanácsa, mely mind a négy vádlottat halált okozó súlyos testi sértés bűntettében mondta ki bűnös

nek és ezért az enyhítő körülmények figyelembe vételével *Gintner* Jánost 1 év és 8 hónap, ifj. *Czumstek* Antalt és *Birk* Ignácot 1 év és 2 hónap börtönre, a fiatalkorut 6 hónapi fogházbüntetésre ítélte.

Az ítéletben úgy az ügyész, mint a vádlottak megnyugodtak.

Sorsjegy Löw Mihálynál.

ÉPÍTÉSI és tervezési munkákban ajánlattételre feltétlenül forduljon építési irodámhoz. Islés, osinosság, szépség és praktikus olcsó megoldással a környék legszebb épületét fogja kapni. Építési kölcsönököt szorokok. „Építetők tanácsadója” című könyvem P. 5.— utánvétel mellett bárkinek magküldöm. Értel Viktor építésszámőrök Budapest Erzsébet körút 2. II. 13.“

Feljegyzések.

Nem nagy jelentőségű do-log, de jellemző és így érde-mes a feljegyzésre:

A képviselőtestület leg-utóbbi ülésén a közművelő-dési és szinügyi bizottságot is megválasztották. A bizott-ság névsorában kell, hogy feltünjön valami mindenkinek, aki csak egy kicsit is törő-dik Ujhely kulturális életével: egy név hiánya.

Egy irodalmi egyesület van Ujhelyben, a *Kazinczy* Kör és annak az elnöke *Emödy* László, aki igen sok és nagy szolgál-olatot tett a város kulturájá-nak, akinek hozzáértése, ön-zetlen munkakészsége vitán felül áll. Ujhelyben természe-tes, hogy az egyetlen iro-dalmi egyesület köztisztelet-ben álló és hozzáértő elnöke nincs benn a közművelődési bizottságban. Nincs benn, mert évek óta eredményesen dolgozik a közművelődés te-rén, mert ő az első, akinek benn kellene lenni. — Ez Ujhely.

*

Egy újságíró tagja is volt a szinügyi bizottságnak: *Szent-györgyi* Géza, a „Zemplén” szerkesztője. Most őt is ki-buktatták. Isten őriz, hogy bent legyen: hiszen ért hozzá és szereti a színészetet.

*

Erdekesek ezek az uje-lyiek: napokig beszéltek ar-ról a képviselőtestületi tagok, hogy a közművek igazgatója, mikor megkezdte referációját, mellőzött minden megszólítást. Oly sürgős volt a dolga, hogy nem ért rá kimondani: Tisztelt képviselőtestület.

Arról is napokig beszéltek, hogy az egész tárgyalás alatt fölényes magasságból nézte a városatyák ellene intézett rohamát és szinte rá volt írva az arcára: ti ugyan beszél-hettek nekem. Mintha nem is az ő baklövésének és hozzá nem értésének volna köszön-hető a város mai kétségbe-éjtő anyagi helyzete.

Érdekes, hogy ezen még napokig beszélni tudnak: már régen megszokhatták volna részéről a fölényeskedést és a minimális udvariasság hiányát is.

A közlegelőkről.

Már sokat írtak, sokat be-szélték a legelőknek, de külö-nösen a közlegelőknek siral-mas állapotáról. A sok egymást érő tanácskozás, mozgalom, kormányintézkedés és sok ál-dozat — eltekintve az itt-ott elért eredményektől — vajmi kevés időleges javulást jelen-tett eddig. Nem is csoda, Hi-

szen a biztos eredményt ígérő eljárások befektetést és a kiszagda megrögzött eddigi rendszerének felborítását követelnék, azt, hogy ezentul ne legyen a közlegelő olyan terület, amelytől csak várnak a gazdák, de megjavítása érdekében a legcsekélyebb áldozattól is idegenkednek.

Szüksős viszonyaink közt nagy áldozatokra nem vállalkozhatunk. Azt azonban megtehetnénk mindenütt, hogy az őszi vagy téli fogasolás után a rendszeretlen használat helyett áttérnénk a szakaszos legeltetésre, így a később sorra kerülő szakaszon még jelentékeny mennyiségű szénát is sikerülne betakarítani, különösen ha a trágyázásra is fordítanának egy kevés gondot. Legelőbb azt a trágyát, amely a delelőhelyeken vagy a korlátokban összegyűlik, kellene eltergetni, hogy belőle is haszon legyen. Nem kellene a műtrágyázástól sem idegenkedni. Hiszen sokszor olyan helyen, ahol nem is álmotdák volna, érhető el a műtrágya árát busás haszonnal visszatérítő jövedelem. Így például 1929. tavaszán alkalmaztak műtrágyát egy sopronmegyei sovány, kavicsos legelőn, miáltal mintegy varázsütésre sikerült dús, üde gypet teremteni, mely jövedelmezően meghálálta a 200 kg. szuperfoszfát és 100 kg. 15–18 százalékos nitrogén-trágya (mész-nitrogén, csilisálérom, stb.) mellett még a kat holdanként adott 80 kg. 40 százalékos kálisót is. Még szebb lett volna a hatás akkor, ha a műtrágyát nem későn tavasszal, hanem előző ősszel, vagy a tél folyamán sikerült volna kiszórni. Csak egy kissé ápolit legelőn két darab marhát lehetne jól eltartani ott, ahol most egy darab tengeti életét.

HIREK.

— **A közigazgatási bizottság ülése.** Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága e havi ülését 9-én, hétfőn délelőtt 10 órakor tartja.

— **Hadviselt tiszték bajtársi szövetsége.** A sátoraljaujhelyi hadviselt tiszték péntek este bajtársi szövetséget alakítottak a város háza tanácstermében, melynek elnökévé *Bernáth Aladár* alispánt választották, aki elnöki megnyitójában, a hősi emlékmű felállítását jelölte meg, mint a bajtársi egyesület legközelebbi célját. Indítványra küldöttségileg hívják fel dr. Orban polgármester figyelmét, hogy a városnak törvényes kötelessége az emlékmű felállítása és társadalmi akcióit is indítanak a hősök emlékműve felállításá érdekében. A szövetség február 22-én ismerkedési estélyt, május 31-én és június 1-én 10 és honvéd és 65-ös ezrednapot rendez.

— **Felemelték a vasúti személytarifát.** Az Államvasutak, az államvasutak által kezelt vasutak, valamint a Duna—Száva—Adria Vasutársaság vonalain febr. 16-tól kezdve a személyvonati menetdíjakat 20% kal felemelik. Nem változnak a gyorsvonati menetdíjak általában, továbbá a szociális, kulturális, vagy gazdasági célokat szolgáló jegyemek árai, azaz a bérletjegyek, a havibérletjegyek, a tanuló havibérletjegyek és a munkás heti jegyek mostani árai. Nem változnak végül a csoportosan utazó hivatásos mezőgazdasági és szőlőmunkások részére, illetve a hivatásos földmunkások, kubicosok és hivatásos kötőző és kőbánya munkások részére ma fennálló kedvezményes menetdíjak sem.

— **Szőlészeti szakelőadás.** A Szőlészeti és Borászati szakiskola kiküldött tanára folyó hó 10-én, hétfőn délelőtt 10 órakor a város háza tanácstermében szőlészeti előadást tart, miről a szőlőbirtokosokat és szőlőmunkásokat a Sátoraljaujhelyi Egyesülés Hegyközség Előljárósága ezton értesíti.

— **Az Ipartestületi Dalárda álarcos bálja.** Az Ipartestületi Dalárda március hó 2-án, farsang utolsó vasárnapján, álarcos bált rendez a Városi Vigadó összes helyiségeiben. A rendezésre alakult bizottság mindent elkövet, hogy az álarcos bál sikeres legyen és tekintettel

arra, hogy e farsangon még álarcos bál nem volt, sikere nem is lehet kétséges.

— **A gimnázium műsorának délutánja.** A sátoraljaujhelyi kegyesrendi reál-gimnázium a budapesti piarista diákokthoz javára febr. 9-én, vasárnap délután 5 órakor ünnepélyt rendez az intézet tornacsarnokában, melynek műsora a következő: 1. Bihar: Koronációs Magyar Előadja a reál-gimnázium zenekara. 2. Beethoven: Isten dicsősége. Előadja az intézet énekara. 3. Jánoska. Krüger Aladártól. Szavalja Mihalcsik Géza kegyesrendi tanár. 4. Dalok, a) Schubert: A hársfa. b) Német népdal: Ej, haj kisvirág. c) Bellmann: Svéd táncdal. Előadja az intézet énekara. 5. Vörösmarty—Erney: Szép Ilonka. Melodráma. Előadják: Márton György és Nagy Béla VIII. o. tanulók. 6. Magyar dalok. a) Farkas Nándor: Árok, árok... b) Allaga Géza: Csillag elég ragyog az égen. Előadja az intézet énekara. 7. A légy. Vig monológ. Emile Guiardtól. Előadja Gál Andor VIII. o. t. S. Rákóczi induló, Előadja az intézet zenekara. — Belépő díjak: Ülőhely 1 P. állóhely 50 f., diákjegy 20 fillér.

— **Erős, verbő, kővér emberek számára a természetes „Ferenc József” keserűviz naponként való ivása a legkisebb erőlködés nélkül könnyű és rondes bélműködést biztosít. Számos szakorvosi jelentés bizonyítja, hogy a Ferenc József víz szív- és idegbajosoknak, vese- és cukorbetegnek, valamint köszvényben és eszűzban szenvedőknek is nagyon jót tesz, s ezért méltán megérdemli a legmelegebb ajánlást. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.**

— **Az izr. Népkönyha teadélutánja.** A sátoraljaujhelyi izr. Népkönyha Egyesület f. hó 9-én, vasárnap d. u. 5 órakor teadélutánt rendez a Kaszinó és Kereskedelmi Kör helyiségében.

— **Külföldi mezőgazdasági munkásokat gazdaságoknak csak a földmivelésügyi miniszter véleményezése és a belügyminiszter engedélye után lehet alkalmazni. Ehhez pedig szükséges az Országos Gazdasági Munkásközvetítő Iroda igazolása, hogy a szükséges munkaerők sem közvetlen, sem pedig a hatósági munkaközvetítők útján sem voltak biztosíthatók. Külföldi gazdasági munkás engedély nélküli alkalmazása — a munkás azonnali eltávolítása mellett — kihágási eljárást von maga után.**

CONTINENTAL SZALLODA BUDAPESTEN.

VII. Dohány-úcen 42—44. Táviratok: CONTINENTALOTEL

A vidéki uri közönség igazi otthona.

Tisztaság. — Kényelem. — Előzékenység.

Minden szobában hideg-meleg folyóvíz, központi fűtés

Egy ágyas szobák árai: 5, 6, 7, 8, 9, 10 pengő

Kétágyas szobák árai: 8, 9, 10, 12, 14, 15, 16 pengő.

Szobák telefonnal. — Szobák fürdőszobával.

Elsőrangú étterem! Zene! Tánc!

— **Rekord-közönség az újhelyi Vigadóban.** A sátoraljaujhelyi gör. kath. Nőegylet jótékony célú táncmulatságai arról lettek híresek az utóbbi időben, hogy közönségük teszi leginkább erőpróbára a Vigadó befogadó képességét. Ebben a tekintetben most rekordot is teremtettek a „grékusok”, amely nyíben a Vigadót fennállása óta ez alkalommal először vették háromszázán jóval felül igénybe. Páyer Ferenc püspöki helynökkel, Damjanovich Agoston c kanonokkal az élén a város társadalmának színe-java, — felekezetre való tekintet nélkül — vett részt a reggeli órákig tartó, ugy anyagilag, mint erkölcsileg kiválóan sikerült táncmulatságon, melynek rendezéséért elsősorban Damjanovich Agostonné diszelnöknő. Tajthy Károlyné ügyvezető alelnöknő és Baltovits Józsefné vigalmi bizottsági elnöknő vezetése

alatt buzgón tevékenykedő rendezőiséget illeti dicséret.

— **A ref. Olvasó Kör bálja** a legnagyobb siker jegyében zajlott le. Fesztelen jókedv uralkodott a nagyszámú bál közönség között, melyben ott láttuk Kiss Ernő esperest, Bernáth Aladár alispán, Lehoczky Sándor ny. kur. bírót, dr. Nyomárkay Ödönt, Szoller Aladárt, Szeszlér Ödönt és még igen sok jelentős tényezőjét Ujhely társadalmi életének.

— **Kedvezményes kenyérbúza fagykárosultaknak.** A földmivelésügyi miniszter a mult tavaszi fagykárak folytán aratási munkához nem jutott mezőgazdasági munkások, valamint a kenyérmag nélkül maradt és 10 holdon aluli kiszagdák részére havonként és egy évnél idősebb családtagonként 25 kgr. búzát ad 19 pengős kedvezményes áron. A kedvezmény 3 hó-

Mindenhol
Mindenki
Mindig

Dr. **Oetker-féle**
sütőporból készíti
süteményét

Kérje minden fűszerkereskedésben
a most megjelent 148 receptet tartalmazó, színes képekkel illusztrált
Dr. Oetker-féle receptkönyvet
ára 30 fillér

napig vehető igénybe. Igényjogosultak községekben az előjárásnál, Sátoraljaúj helyben a városháza 6 sz. helyiségében jelentkezzenek.

— **Babits Mihály és Fenyő Miksa válasza Igotusnak.** A Nyugat febr. 1-i számában Babits Mihály „A Nyugat és az akadémiázus”, Fenyő Miksa pedig „Az Igotus-élet”, c. részletesen válaszolnak Igotusnak a minap felvetett és azóta röpiratban is kiadott kérdéseire. Babits tisztázza azokat az elvi szempontokat, melyek a Nyugat új irányát jelzik és felel Igotus személyes élti támadásaira Fenyő Miksa a Nyugat-tranzakció anyagai hátterét világítja meg. A szám egyéb kimagasló közleményei: Révész Béla, Móricz Zsigmond, Tóth Aladár, Haraszti Sándor, Pap Károly, Emőd Nagy Lajos írásai, Török Sophie, Erdélyi József, Dóry Tibor, Komjáthy Aladár és Juhász Géza versei. A kritikai rovatokban irodalmi aktualitásokról, színházi és képzőművészeti eseményekről 20 cikk tárgyzott. A gazdag szám ára 2 P, negyedévi előfizetés 10 P. Kiadóhivatal: Vadász-u. 11.

— **Pályázat iskolaépítésre.** A sátoraljaúj helyi államépítészeti hivatal pályázatot hirdet Rudabányácska községben építendő két tantermes gör. kath. iskola építésére. Pályázati határidő február 24.

SZTRAKA JÓZSEF
úri és egyenruha szabó
üzletét
Kossuth Lajos-ucca 21. szám alá
(Lajos-köz sarok)
helyezte át.

— **A magyar mester, a teozófusok hierarchiájának rejtélyes vezéralakja,** akiről a beavatottak olyan sokat vélnék tudni, aki saját állítása szerint Hunyadi János, Hompesch gróf, Saint Germain grófia és még sok másnak reinkarnációja: pihenők Vajdahunyad várába tölti. Ez a magyarzata annak, hogy a teozófusok az elmúlt évben, látszólag indokolatlanul, tömegesen keresték fel Magyarországot, sőt Vajdahunyadra is ellátogattak. Ugyanez a magyarzata Annie Besant közismert magyarbarátságának is. Erről, valamint az aktuális kérdésekről, nagyszerű irodalommal együtt, a Lantos Magazin számol be új számában, amelynek ára 1 pengő, előfizetési ára: egy évre 24 P, félévre 12 P, negyedévre 6 pengő.

— **A Pesti Tőzsde új számában** nyilatkozott és cikket irt Mayer János, Samarjay Lajos és dr. Gratz Gusztáv, érdekes riportok számolnak be az Anglo Bank és Angol Magyar Bank tranzakciójáról, a Salgóróli, a Hungária Műtrágya, a téglakartel, a Vasutforgalmiról, a Fornérgyárról és a Jutaparról. A lap beszámol részletesen a lezajlott bankközgyűlésekről.

TIZ ESZTENDEJE vagyos házasságokat eredményesen közvetít **Weinberger Marika** Sátoraljaúj hely. Molnár I.-u. 85.



— **A Magyar Cserkész február 1-i száma** újra pompás tartalommal jelent meg. A lap közli Velősy Elek, Temesi Győző, Papp László, Verőczy Kálmán cikkei, Hefti Frigyes írását a vitorlázó repülésről, stb. azonkívül bő és az egész cserkészmozgalomról áttekintést adó hazai és külföldi krónikát. A Vidovszky Kálmán szerkesztésében megjelenő pompás cserkészlap kéthetenként jelenik meg.

— **Hadifoglyok élet-halál harcáról** oldashatunk a Magyar Szalon legújabb számában, amely folytatja az immár országos érdekességű „Hadifoglyok emlékek” sorozatos közlését, amelyben minden volt hadifogly megírja fogságának legizgalmasabb eseményét. A Magyar Szalon tartalmából kiemeljük még Kosztolányi De. ső, Porzolt Kálmán, Bónyi Adorján írásait, valamint egy híres francia író, Leon Wallier, a Magyar Szalonnak írt elbeszélését. Érdekes cikk számol be a morium pusztításáról művészeink körében, egy másik pedig az úri kaszinók életébe visz be. A szenzációs **Baby Hungaria** pályázat feltételei egészítik ki az egész hétre való olvasnivalót tartalmazó Magyar Szalon új száma, melynek ára 40 f. Mutatványszámot ugyanennyi bélyeg ellenében azonnal küld a kiadóhivatal, Budapest, V. Váci-ut 1.

FIATALEMBER, pesti, igen jó család-ból, tisztviselő, nősilne, esetleg benősülne. Teljes című leveleket ker a lap kiadóhivatalába „NEM KÖZVETÍTŐ” jellegre

VAROSI MOZI
Kedden és szerden „**Hold asszonya**” (Utazás rakétával a világűrbe) Dráma 2

IPARMŰVÉSZETI KÉZIMUNKÁ
FÜGGÖNYÖK, TERÍTŐK, DÍSZPÁRNÁK, LÁMPA-ERNYŐK, BORDÍSZMŰÁRUK, RETIKÜLÖK,
NŐI **FEHÉRNEMŰEK**
ÁGYNEMŰK, ÁGYTERÍTŐK, DÍSZÁGYPÁRNÁK.
FÉRFI FEHÉRNEMŰEK
LANDESMANN
ELLANÁL SÁTORALJAUJHELY, ERZSÉBET KIRÁLYNÉ UCCA 5. LEGSZÉBB. LEGJELZÉSEBB KIVITELBEN KÉSZÜLNEK.

Hirdetéseket felvesz a kiadóhivatal.

2159/929. vh. szám.
Árvérési hirdetemény.
400 pengő — f. tőke, ennek 1929. év szeptember hó 1 napjától járó 8 százalék kamata és eddig összesen 96 pengő 50 fillér perköltség erejéig a sátoraljaúj helyi kir. bíróság Pk. 10594/29. sz. végzése folytán a végrehajtást szenvedőnél 1929. évi okt. hó 30-án bíróság lefoglalásig és 2140 pengőre becsült ingóságokra az árvérést — azon foglaltatók követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendeltetvén, annak Sátoraljaúj helyben Fő-ucca 3. szám alatt leendő megtartására **1930. február hó 10. nap** anak **u. 2 óráját** tűzőm ki, amikor a foglalás alatt levő gazdasági gépek stb. a legtöbbet igérőnek készpénzfelvétel mellett, szükség esetén becsárnan alul is, el fognak adatni.
Amennyiben a követelésre időközben részletesen teljesítetett, a fizetett összeg a követelésbe be lesz számítva.
Az árvérési vevő a vételáron felül költséget fizetni a vételi illetéket, és forgalmi adót is.
Sátoraljaúj hely, 1930. jan. 11.
Gáll, kir. bírósági vjhajtó.

Új kedvezmény vendégeinknek!
Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott
20%
kedvezményt szobárainkban
10%
kedvezményt tolees éttermi árainkból (menü kivétel) műunkban ban van az UJSAG kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

M. KIR. OPERAHÁZ NEMZETI SZÍNHÁZ KAMARA SZÍNHÁZ
előadásaira szóló mérsékelt árú jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük szoba és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni
Park szálloda Budapest
szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával.
(Nincs kocsiköltsége)

BUDAPESTI előkelő lapvállalat helyi képviselőt keres előfizetői gyűjtésére. Garanciaképes egyének könnyű munkával nagy keresetbe juthatnak. Megkönnyített munka. Részletes ajánlatot a garancia megnevezésével „**HELYI MEGBIZOTT**” jellegre. Budapest, 62. Postafiók 282. alá küldendők.

Kereskedők Iparosok Ügyvédek Gazdaságok
nyomatványszükségletüket a legjelsébb kivitelben, a legjobb papíron, a legmérsékeltébb áron szerezhetik be
Landesmann M. és Tsa
könyvnyomdájában Sátoraljaúj hely. Kazinczy-u. 5. Telefon: 10.
Névjegyek Meghívók Falragaszok
irodai és levélpapírok, üzleti könyvek, irászerkek, tinták, írógépek, írógépszalagok.

Sátoraljaúj hely, 1930. február hó 8. XXXIII. évfolyam 6.-ik szám
Szerkesztésért és kiadásért felelős: **LANCZI ZOLTÁN**
Szerkesztőség és kiadóhivatal Sátoraljaúj hely, Kazinczy-ucca 5. Telefonszám 10.
Nyomatott Landesmann Miksa és Társánál